

技術詞彙表

本詞彙表載有本文件所用與本公司及本集團業務相關的若干技術詞彙的解釋。該等詞彙及其含義可能與業內標準定義有所不同。

「膨潤土」	指	一種粘土，以蒙脫石礦物（主要為蒙脫石）組成，為吸水頁矽酸鹽（層狀矽酸鹽）粘土礦物
「膨潤土礦石」	指	從黃澗膨潤土礦中開採的礦石，包括(i)用以生產鑽井泥漿及冶金球團用膨潤土的礦石；及(ii)以其原形作為未加工粘土直接向客戶銷售的礦石
「鈣基膨潤土」	指	一種主要成分為鈣蒙脫石的膨潤土
「厘米」	指	厘米
「膠質價」	指	將水與其他液體混合時形成厚凝膠的能力
「鑽井泥漿」	指	本集團生產的一種主要用於非開挖定向鑽井活動的膨潤土產品
「華東區」	指	中國東部區域和相關的沿岸地區，包括山東、江蘇、浙江、安徽、福建、江西和廣東各省，以及上海市
「控制資源量」	指	以合理置信水平對其數量、品位（或質量）、密度、形狀、物理特質、品位及膨潤土含量進行估計的部份資源，以製作採礦計劃和確定開採膨潤土礦床的經濟可行性
「推斷資源量」	指	以低置信水平對其數量、品位（或質量）進行估計的部份資源。它是根據地質憑證及假定（但未核實）地質及／或品位連續性推斷出來。此種資源基於透過適當技術從諸如露頭、溝槽、凹坑、礦巷道及鑽井等位置收集而來的訊息，故有可能有所局限或不確定質量及可靠性

技術詞彙表

「JORC」	指	澳大拉西亞採礦和冶金協會、澳洲地質學家協會及澳洲礦物委員會的聯合礦石儲量委員會
「JORC準則」	指	由澳大拉西亞採礦和冶金協會、澳洲地質學家協會及澳洲礦物委員會的聯合礦石儲量委員會 (JORC) 編製的澳大拉西亞勘探結果、礦產資源及礦石儲量報告準則 (二零一二年十二月版)
「公里」	指	公里
「平方公里」	指	平方公里
「千噸」	指	千噸
「米」	指	米
「平方米」	指	平方米
「立方米」	指	立方米
「海拔高度米」	指	以米為單位之海拔高度
「探明資源量」	指	很大程度能估計其噸數、密度、形狀、物理特質、品位及膨潤土含量的資源。探明資源量乃基於詳細及可靠的勘探、採樣及藉適當技術從礦脈露頭、溝、礦坑、礦巷道及鑽孔等地點得以收集的測量數據。測量地點間距緊密得足以確定地質及品位連續性
「採礦礦梯」	指	切入露天地帶的狹長土地
「採礦年限」	指	根據目前採礦計劃預期礦場可持續營運的年期
「採礦權」	指	於獲授權進行採礦活動的地區開採礦物資源及取得礦物產品的權限

技術詞彙表

「修正因素」	指	根據JORC準則，用於將資源轉化為儲量需考慮（但不限於）開採、加工、經濟、法律、環境、社會及政府因素
「蒙脫石」	指	主要蘊含鎂和鋁的礦物，屬最普遍的蒙脫石礦物組別
「蒙脫石品位」	指	蒙脫石含量
「百萬噸」	指	百萬噸
「畝」	指	畝
「OEM」	指	原設備製造商的簡稱，乃為品牌製造貨品或設備並由他人轉售的業務
「露天開採法」	指	一種露天提取岩石或礦物以使其脫離地表的地面開採技術
「礦石」	指	自然形成並蘊含珍貴成分的礦物，在此指膨潤土，被採礦及加工
「覆蓋層」	指	位於適合經濟開採地區表土層的物料，例如位於礦體上的岩石、土壤和生態系統
「冶金球團用膨潤土」	指	本集團生產的膨潤土產品，可用作生產鐵礦球團的粘合劑
「概略儲量」	指	控制資源量具開採經濟價值部分，確定程度較證實儲量低，但足夠賴以作為採礦研究的基準
「證實儲量」	指	探明資源量具開採經濟價值部分，確定程度較概略儲量高

技術詞彙表

「儲量」	指	探明資源量及／或控制資源量具開採經濟價值部分，儲量可按確定程度分為概略儲量及證實儲量
「資源」	指	凡是膨潤土物料在地殼內部或地表集結或形成在有經濟利益的地區，根據其形態、品位（或質量）和數量合理地推定其提取具有最終的經濟價值，並根據地理確定程度的遞增按序分類為(i)推斷資源量；(ii)控制資源量；及(iii)探明資源量
「鈉化改性」	指	利用鈉化改性劑如碳酸鈉將鈣基膨潤土改性為鈉基膨潤土
「鈉基膨潤土」	指	一種主要成分為鈉化蒙脫石的膨潤土
「膨脹容」	指	遇水或其他液體的膨脹程度
「噸」	指	公噸即1,000公斤
「噸／年」	指	噸／年
「未加工粘土」	指	不能用於生產鑽井泥漿或冶金球團用膨潤土之膨潤土礦石，並以其原形直接向客戶銷售